

MESES DE LA SEMAINE

Dimanche 9h Marie-Jeanne ZAMORA - Jeanne et Gustave ARBENOITZ
21 avril Fam.HIRIBARREN

10h30 Léontine et Pierre ETCHEVERRY - Jany et Bernard FOURCADE
Jacky MESPLEDE - Carmen ZUGASTI - Mattin ANDIAZABAL
Marie Dominica SORRONDEGUI - Stéphane DORAY
Joséphine GURRUCHAGA - Josette GABASTON
Fabienne REMAZEILLES - Kattin et Mattin BIDEONDO
Marguerite et Xavier ALCORTA - Marguerite ARIZTIZABAL
Philippe LURO - Marie-Jeanne et Jean ARTOLA Oihanburu
Jeanne CHÉREAU Action de GRÂCES

Samedi 27 19h IBARBOURE Philippe - LAZCANO Jean-Claude
IUSTEDE Ramuntcho

Dimanche 9h Fam.GOYA Zelaia - Mayalen SUSPERREGUI
28 avril 10h30 Ana et Mattin IBARBURU - Hélène MOCORREA - Colette SOUBEYRAND
Pierre ROMANET - Marguerite et Etienne GURRUCHAGA
Emilie ORGOGOZO - Marie-Jeanne et Joseph LASAGA Aire Leku

CALENDRIER DE LA SEMAINE

Dimanche 21 avril - Dimanche de Pâques

• 9h : messe en basque • 10h30 : messe solennelle et baptêmes :
Lilia - Zachary - Rafaël - Yelina

Mardi 23 avril - jeudi 25 et vendredi 26 avril messe à 8h
Pas de messe le mercredi à 8h - obsèques de J Claude Campagnac à 14h30

Dimanche 25 avril : Deuxième dimanche de Pâques



Pâques : quel choc !

La pierre a été enlevée du tombeau et le corps de Jésus n'est pas là : c'est un choc terrible pour Marie-Madeleine. Malgré sa peine, elle réagit tout de suite et va prévenir Simon-Pierre et l'autre disciple.

Jean entre après Simon-Pierre : le tombeau est bien vide. Le corps de Jésus n'est plus là, mais Jean croit ! Il perçoit aussitôt tout ce que Jésus leur avait raconté...

Tout ce que Jésus avait dit est donc vrai

Prions en Eglise

Un grand MERCI à toutes les personnes qui ont œuvré aux célébrations de la semaine sainte, au grand nettoyage de l'église, à sa décoration depuis ce dimanche des Rameaux jusqu'à ce jour de Pâques...

ÉQUIPE DU ROSAIRE : Thème : La Résurrection

Lundi 22 avril à 15h au presbytère - Jeudi 25 avril à 18h30 chez B.Goya

SOKORRIKO AMA : Assemblée Générale le vendredi 26 avril à 18h30 au presbytère.

DENIER DE L'ÉGLISE : L'évêque du diocèse, qui était avec nous, ici à Urrugne, pour les obsèques de l'abbé Jean Irastorza, nous invite à nouveau à accompagner la mission de l'Église, par nos dons ; ces dons sont vitaux, existentiels et permettent de faire vivre hommes et femmes qui sont au service de l'évangile du Christ. Un grand et nouveau merci à chacun... les enveloppes sont sur les présentoirs.

JOYEUSE FÊTE DE PÂQUES



PAROISSE ST-PIERRE DE L'OcéAN

RELAIS PAROISSIAL ST-VINCENT D'URRUGNE

URRUÑA

RÉSURRECTION DU SEIGNEUR

C

21 avril 2019

RASSEMBLÉS

FEDEDUNAK BOZKARIO

Fededunak, bozkario.
Piztu zaiku Jesu Kristo
Erregeri laudorio :
Alleluia.

Argitzen hasi orduko
Emazteak heldu zaizko
Gorputzaren gantzutzeko
Alleluia.

Lur-peari jali zaio
Hil-hobian hil zagona
Lurpeari jali zaio
Jesus Jauna.

Piztuari laudorio
Jainkoari amodio
Guzieri bozkario
Alleluia.

CHRÉTIENS, CHANTONS LE DIEU VAINQUEUR

Chrétiens, chantons le Dieu vainqueur
Fêtons la Pâque du Seigneur
Acclamons-le d'un même cœur, alléluia...

De son tombeau, Jésus surgit
Il nous délivre de la nuit
Et dans nos cœurs le jour a lui, alléluia

Nouveau Moïse ouvrant les eaux
Il est sorti de son tombeau
Il est Seigneur des temps nouveaux, alléluia

Le cœur de Dieu est révélé,
Le cœur de l'homme est délivré
Ce jour, le monde est renoué, alléluia...

AINITZA ZURI JAUNA

Aintza zuri Jauna, zeru lurretan zaudena
Aintza zuri Jauna, zeru lurretan zaudena

Agur gorespen zuri
Jaun goiko aitari
Zerukoak iduri
Gu hemen kantari

Gorespen zuri ere
Jainkoaren seme
Ahaltsu bezain xume
Jaun eta langile

Izpiritu Saindua
Guziz amultsua
Bero zazu mundua
Heda zure sua



Resurrexit !

DIEU NOUS PARLE

Lecture du livre des Actes des Apôtres (10,34a.37-43)

EN CES JOURS-LÀ, quand Pierre arriva à Césarée chez un centurion de l'armée romaine, il prit la parole et dit : « Vous savez ce qui s'est passé à travers tout le pays des Juifs, depuis les commencements en Galilée, après le baptême proclamé par Jean : Jésus de Nazareth, Dieu lui a donné l'onction d'Esprit Saint et de puissance. Là où il passait, il faisait le bien et guérissait tous ceux qui étaient sous le pouvoir du diable, car Dieu était avec lui. Et nous, nous sommes témoins de tout ce qu'il a fait dans le pays des Juifs et à Jérusalem. Celui qu'ils ont supprimé en le suspendant au bois du supplice, Dieu l'a ressuscité le troisième jour. Il lui a donné de se manifester, non pas à tout le peuple, mais à des témoins que Dieu avait choisis d'avance, à nous qui avons mangé et bu avec lui après sa résurrection d'entre les morts. Dieu nous a chargés d'annoncer au peuple et de témoigner que lui-même l'a établi Juge des vivants et des morts. C'est à Jésus que tous les prophètes rendent ce témoignage : Quiconque croit en lui reçoit par son nom le pardon de ses péchés. »

SALMOA 117 (118)

Hau da eguna, Jaunarena
Gaur piztu baita Jesus Jauna



PSAUME 117 (118)

Ce jour que fit le Seigneur, est un jour de joie, alléluia
Alleluia, alléluia, alléluia !

Lecture de la lettre de la première lettre de saint Paul apôtre aux Colossiens (3,1-4)

FRÈRES, si vous êtes ressuscités avec le Christ, recherchez les réalités d'en haut : c'est là qu'est le Christ, assis à la droite de Dieu. Pensez aux réalités d'en haut, non à celles de la terre. En effet, vous êtes passés par la mort, et votre vie reste cachée avec le Christ en Dieu.



Évangile de Jésus Christ selon saint Jean (20,1-9)

LE PREMIER JOUR DE LA SEMAINE, Marie Madeleine se rend au tombeau de grand matin ; c'était encore les ténèbres. Elle s'aperçoit que la pierre a été enlevée du tombeau. Elle court donc trouver Simon-Pierre et l'autre disciple, celui que Jésus aimait, et elle leur dit : « On a enlevé le Seigneur de son tombeau, et nous ne savons pas où on l'a déposé. » Pierre partit donc avec l'autre disciple pour se rendre au tombeau. Ils couraient tous les deux ensemble, mais l'autre disciple courut plus vite que Pierre et arriva le premier au tombeau. En se penchant, il s'aperçoit que les linges sont posés à plat ; cependant il n'entre pas. Simon-Pierre, qui le suivait, arrive à son tour. Il entre dans le tombeau ; il aperçoit les linges, posés à plat, ainsi que le suaire qui avait entouré la tête de Jésus, non pas posé avec les linges, mais roulé à part à sa place. C'est alors qu'entra l'autre disciple, lui qui était arrivé le premier au tombeau. Il vit, et il crut. Jusque-là, en effet, les disciples n'avaient pas compris que, selon l'Écriture, il fallait que Jésus ressuscite d'entre les morts.

BAPTÊME

Litanie des saints : saints et saintes de Dieu, priez pour nous

Bénédictio de l'eau

Renonciation au mal

Profession de foi « Sinesten dut Jauna, sinesten dut »

Baptêmes de Lilia - Zachary - Rafaël - Yelina

Onction Revêtement blanc Remise de la lumière

Celui qui a vaincu la mort
est
à jamais vivant

VOUS FEREZ CELA EN MÉMOIRE DE MOI

SAINDU, SAINDU, SAINDU
Saindu zira Jauna, Saindua.

Diren guziak, zuk eginak dituzu
Alleluia

Benedikatua da Jaunaren izenean datorrena.
Alleluia.

PIZTU DA KRISTO

Christ est ressuscité, alleluia !
Piztu da Kristo, alleluia !
Gu baitan dago, alleluia !

Jainkoak baitu gaur Kristo piztu, alleluia,
Bere indarrak piztuko gaitu, alleluia, alleluia.

Gure gorputza baitu egoitza, alleluia,
Orai berekin gaitu bat egin, alleluia, alleluia.

ZERU-LURREN ERREGINA

Reine du ciel, réjouis-toi.

Zeru-lurren erregina,
Alleluia, alleluia.
Piztu zaiku Jesus Jauna, Alleluia.

Ton Fils est ressuscité !

Zure ganik sortu dena, alleluia.
Hil hobitik xutitu da, alleluia.

Otoitz-azu Seme Jauna, alleluia.
Gutan dadin bizi barna, alleluia.

Oi Maria, bozkaria : alleluia.
Zinez baita piztu Jauna, alleluia.



PRIÈRE UNIVERSELLE

Onhar Jauna egungo otoitzza

Gure Aita zeruetan zirena,
Saindu izan bedi zure izena,
Etor bedi zure erreinua,
Egin bedi zure nahia,
zeruan bezala lurrean ere.
Emaguzu gaur egun huntako ogia ;
Barkatu gure zorrak,
Guk ere gure zorduner
Barkatzen diegunaz geroz ;
Eta ez gu tentaldirat ereman,
Bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Jainkoaren Bildotsa,
zuk kentzen duzu munduko bekatua,
Urrikal Jauna
Emaguzu bakea.

PIZTU DA LORIOS

Piztu da lorios
Jesus hilen artetik
Igan bitorios
Zerurat gure gatik
Alleluia, Bazkoz
Kanta bihotzetik
Hor atera zaikulakotz
Hats berria hil-hobitik.

Jesus piztua-ta Dena lano zakar
Zer da gure bizia Baita beraz aldia
Ezin elgar maita Nork du piztu behar
Herra eta hisia. Mundu huntan argia ?
Zenbat gizon ezta Jauna, zure pindar
Hau horren etsaia. Da kristau herria
Hil jeiki denari galda Zuk emaguzula indar
Gaitz ororen sendagia. Sort dezagun lur berria.

